



ДОВЕРЕННОСТЬ

Город Москва, тридцатого июня две тысячи семнадцатого года.

Закрытое акционерное общество Фирма "Август", идентификационный номер налогоплательщика (ИНН юридического лица): 5046001101, основной государственный регистрационный номер (ОГРН): 1025006038958, свидетельство о государственной регистрации юридического лица: 212 / 52, дата государственной регистрации: 19 февраля 1993 года, наименование регистрирующего органа: Троицкий городской совет народных депутатов Московской области, код причины постановки на учет (КПП): 503101001, адрес юридического лица: Московская область, Ногинский район, город Черноголовка, Спортивный бульвар, дом № 9 (девять), юридическое лицо действует на основании Устава, наименование органа, зарегистрировавшего учредительный документ: Межрайонная ИФНС России № 14 по Московской области, дата регистрации: 29 июня 2012 года, номер регистрации: 2125003048619, в лице **Генерального директора УСКОВА АЛЕКСАНДРА МИХАЙЛОВИЧА**, 24 апреля 1958 года рождения, место рождения: г. Волковыск Волковыского района Гродненской области, гражданство: Российской Федерации, пол: мужской, паспорт 45 06 394938, выданный Паспортным столом № 1 ОВД Басманного района УВД ЦАО города Москвы 02 октября 2003 года, код подразделения 772-116, зарегистрированного по месту жительства по адресу: город Москва, улица Улофа Пальме, дом № 7 (семь), квартира № 18 (восемнадцать), действующего на основании Устава, Решения № 1 единственного акционера от 21.05.2015 г., Приказа № 63-осн от 21.05.2015 г., настоящей доверенностью уполномочивает

Генерального управляющего Акционерного общества Август Кроп Протексьон Эквадор (AVGUST CROP PROTECCION ECUADOR S.A.) ИНН (RUC) 1792338344001 ВЕГА КАРДЕНАСА, гражданина Республики Эквадор, дата рождения: 7 августа 1962 года, владельца свидетельства личности № 170710144-8, выданного 11.11.2013 года в Пичинча/ Кито/Гонсалес Суарес, срок действия до 11.11.2023 года, адрес проживания: проспект 6 Декабря №14-55 пересечение с Эрианос Пасминьо, г. Кито, Эквадор,

представлять интересы Закрытого акционерного общества Фирма «Август» в государственных органах власти, министерствах, муниципальных или частных учреждениях Республики Эквадор по вопросам хозяйственной деятельности ЗАО Фирма «Август» с правом подписывать, подавать и получать любые заявления, документы и справки, вести переговоры, давать пояснения, а также совершать иные действия, необходимые для защиты прав и интересов ЗАО Фирма «Август» на территории Республики Эквадор, без права заключения любых сделок и распоряжения любым имуществом ЗАО Фирма «Август»;

представлять интересы ЗАО Фирма «Август» по делам об административных правонарушениях со всеми правами, предоставленными законом;

представлять интересы ЗАО Фирма «Август» как налогоплательщика в налоговых органах и других государственных органах и организациях Республики Эквадор, уплачивать налоги, сборы и пошлины от имени ЗАО Фирма «Август»;

а также заверять своей подписью документы ЗАО Фирма «Август» и совершать все действия, связанные с выполнением данного поручения.

Доверенность выдана сроком по тридцатое июня две тысячи девятнадцатого года, с запретом на передоверие полномочий по настоящей доверенности другим лицам.

Смысл и значение доверенности, ее юридические последствия, а также содержание статей 185-189 Гражданского кодекса Российской Федерации мне разъяснены и соответствуют моим намерениям.

Содержание настоящей доверенности доверителю зачитано вслух.

доверитель

Усков

Александр

Михайлович

Российская Федерация

Город Москва

Тридцатого июня две тысячи семнадцатого года

Настоящая доверенность удостоверена мной, Ермоловой Евгенией Владимировной, нотариусом города Москвы.

Содержание доверенности соответствует волеизъявлению лица, выдавшего доверенность.

Доверенность подписана в моем присутствии.

Личность представляемого по доверенности установлена, его дееспособность проверена.

Правоспособность юридического лица и полномочия его представителя проверены.

Зарегистрировано в реестре: № 1д-354

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 300 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 1800 руб. 00 коп.

Нотариальное действие совершено вне помещения нотариальной конторы: город Москва, улица Цандера, дом № 6.



Е.В. Ермолова



Traducido del ruso al español

PODER

Ciudad de Moscú, el treinta de junio del año dos mil diecisiete

La Sociedad Anónima Cerrada Firma "Avgust" registro único de contribuyentes (RUC de personas jurídicas) 5046001101, OGRN (numero principal de registro estatal) 1025006038958, Certificado de registro estatal de la persona jurídica N° 212/52, expedido por el Ayuntamiento de Diputados Populares de la ciudad de Troitsk, de la región de Moscú el 19 de febrero 1993, Código de Razón de Inscripción Fiscal (KPP) 503101001, domiciliada en: región de Moscú, distrito de Noginsk, ciudad de Chernogolovka, paseo Sportivny, edificio 9 (nueve), que actúa en base al Estatuto, registrado por la inspección interdistrital IFNS de Rusia N° 14 en la región de Moscú el 29 de junio de 2012 con el número 2125003048619, representada por el **Director General Sr. USKOV ALEKSANDR MIKHAYLOVICH**, ciudadano de la Federación Rusa, nacido el 24 de abril de 1958 en la ciudad de Volkovysk del distrito de Volkovysk de la región de Grodno, de sexo masculino, portador del pasaporte 45 06 394938, expedido el 2 de octubre de 2003, por la sección de Pasaportes N° 1 de la Sección de Asuntos Internos del barrio Basmany, Dirección Asuntos Internos TSAO de la ciudad de Moscú, código de la subdivisión: 772-116, registrado y domiciliado en la dirección: ciudad de Moscú, calle Ulof Palme, edificio 7 (siete), apartamento 18 (dieciocho), quien actúa en base al Estatuto, Resolución No. 1 del accionista único de 21.05.2015 y el Orden No. 63-och de 21.05.2015 por el presente poder autoriza

Al Gerente General de la Sociedad Anónima AVGUST GROUPE PROTECCIÓN ECUADOR S.A., RUC 1792338344001, Vega Cárdenas, ciudadano de la República de Ecuador, nacido el 7 de agosto de 1962, titular de la cédula de ciudadanía N° 170710144-8, expedido el 11.11.2013 en Pichincha/ Quito/ Gonzáles Suárez, válida hasta el 11.11.2023, dirección, Av. 6 de Diciembre N° 14-55 y Hermanos Pazmiño, ciudad de Quito, Ecuador, a

Representar los intereses de la Sociedad Anónima Cerrada Firma "Avgust" en los órganos del poder estatal, en los ministerios, instituciones municipales o privadas de la República de Ecuador, en lo que se refiere a la actividad económica de la SAC Empresa "Avgust" con el derecho de firmar, presentar y recibir cualquier solicitud, documentos y certificados, negociar, dar explicaciones, así como cumplir otras acciones, necesarias para la protección de los derechos e intereses de la SAC Firma "Avgust" en el territorio de la República de Ecuador, sin el derecho de concluir cualquier transacción y administrar cualquier patrimonio de SAC Empresa "Avgust"

Representar los intereses de la SAC Firma "Avgust" acerca de las infracciones administrativas con todos los derechos, previstos por la ley.

Representar los intereses de la SAC Firma "Avgust" en calidad de contribuyente en los órganos fiscales y otros órganos estatales y organizaciones de la República de Ecuador, pagar los impuestos, tasas y aranceles en nombre de la SAC Firma "Avgust".

Así como legalizar con su firma los documentos de la SAC Firma "Avgust" y cumplir todas las acciones, relacionadas con la ejecución del presente mandato.

El presente poder es válido hasta treinta de junio de dos mil diecinueve, sin el derecho de transmitir los mandatos del presente poder a otras personas.

El contenido de los artículos 185-189 del Código Civil de la Federación Rusa fue explicado al poderdante.

El contenido del presente poder fue leído en voz alta al poderdante.

Poderdante USKOV ALEKSANDR MIKHAYLOVICH /firma/





**Federación de Rusia.
Ciudad de Moscú.
El treinta de junio del año dos mil diecisiete.**

El presente poder está legalizado por mí, Ermolova Evguenia Vladimirovna, notario de la ciudad de Moscú.

El contenido del poder corresponde a la voluntad del poderdante.

Firmado en mi presencia.

La identidad del firmante fue establecida, la capacidad de actuar fue verificada.

La capacidad de ejercicio de la persona jurídica y los mandatos de su representante fueron verificados.

Se ha registrado bajo el N° 1д-354

Se ha cobrado según el tarifa: 300 rublos 00 kop.

Inclusive por los servicios de carácter técnico-jurídico 1800 rublos 00 kop.

El acta notarial fue ejecutada fuera de la notaría en la ciudad de Moscú, calle Tsandera, edificio 6.

/ firma/ E.V. Ermolova

Sello : Notario de la ciudad de Moscú E.V. Ermolova

Перевод данного текста выполнен переводчиком Фроловой Мариной Михайловной

El presente texto está traducido por la traductora Frolova Marina Mijailovna

Российская Федерация
Город Москва
Двенадцатого июля
две тысячи семнадцатого года

Federación de Rusia
Ciudad de Moscú
La duodécima de Julio
de dos mil diecisiete

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города
Москвы, свидетельствую подлинность подписи
переводчика Фроловой Марины Михайловны.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Yo, Akimov Gleb Borisovich, notario de la
de Moscú, doy fe de la autenticidad de la
la traductora Frolova Marina Mijailovna.
La firma está hecha en mi presencia.
El conocimiento de la firmante está conste

Зарегистрировано в реестре: № 13-28818

Inscrito en el Libro de registro № _____

Взыскано государственной пошлины (по
тарифу): 100 руб.

Aplicación arancel público (según la 100
rublos.

Уплачено за оказание услуг правового и
технического характера: 200 руб.

Abonado por los servicios de carácter legal y
técnico: 200 rublos



Г.Б. АКИМОВ



G. Akimov

Sello redondo: Notario de la ciudad de Moscú
G.B. Akimov

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено
печатью 3 лист(-а, -ов).

Perforadas, foliadas y rubricadas 3 hoja(s)

Нотариус:

Г.Б. АКИМОВ

Notario /firma/

G.B. Akimov



ВЯЛИКОВА С.С.



Sello redondo: Notario de la ciudad de Moscú
G.B. Akimov



OFICINA CONSULAR DEL ECUADOR EN MOSCU

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 83/2017

Quien suscribe LUIS FELIPE VALENCIA MORENO, MINISTRO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES en la Ciudad de MOCKBA, RUSIA, certifica que la firma de GLEB BORISOVICH AKIMOV, NOTARIO DE LA CIUDAD DE MOSCÚ que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador, aclarando que la autenticación precedente no prejuzga el contenido o la forma del documento legalizado.

MOCKBA, 14 de Julio del 2017


LUIS FELIPE VALENCIA MORENO
MINISTRO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES



Arancel Consular: III 15.7

Valor: US \$ 50,00

LEG<<17>> <<MOCKBA>> <<A-940616>>

Legalización de firma en otros documentos (personas jurídicas)





HA